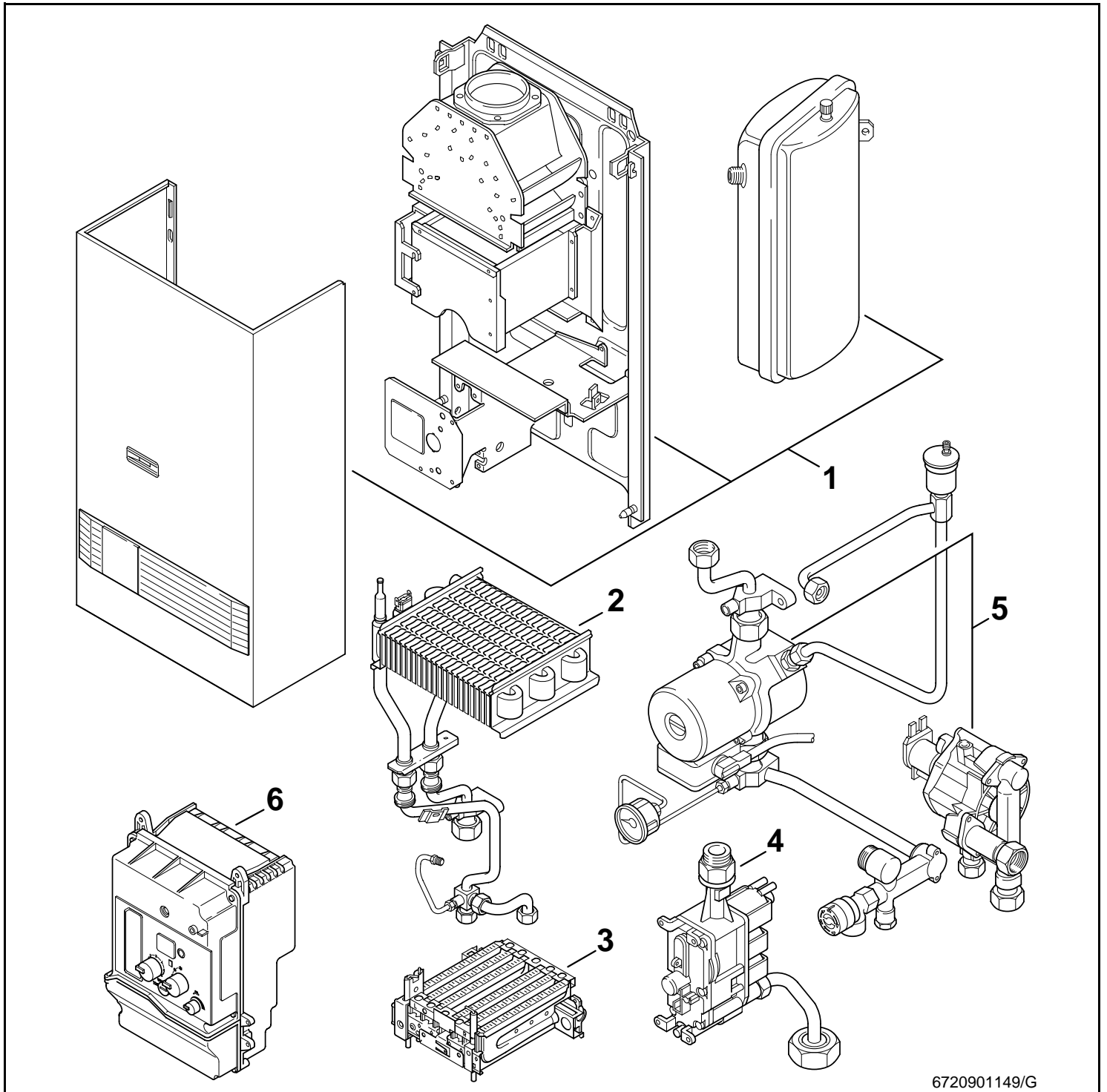


ZR/ZSR 8/11 - 3 KE



Wichtige Hinweise

- **Achtung seit 1. April 2003:**
Umstellung von 10-stellige auf 11-stellige Ersatzteilbestellnummern.
Beispiel: alt: 8710103043
neu: 87101030430
Bei Bestellungen immer eine "0" als 11. Stelle ergänzen. Alle Ersatzteillisten mit 10-stelligen Bestellnummern behalten ihre Gültigkeit!
- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Die genannten Preisgruppen können sich während der Gültigkeit dieser Ersatzteilliste ändern. Wir empfehlen Ihnen daher, die Preisgruppen anhand der jeweils gültigen Preisliste zu prüfen.
- Im Anhang finden Sie:
 - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
 - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

Important notes

- **Important change as of 1 April 2003:**
Change-over from 10-digit to 11-digit spare parts order numbers.
Example: Old number: 8710103043
New number: 87101030430
When placing orders always add an extra "0" on the end. All spare parts lists with 10-digit order numbers remain valid!
- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- The price groups quoted may change during the period of validity of this spare parts list. We therefore advise you to check the price groups against the current price list.
- In the appendix you will find:
 - a list of translations of the names of all parts used
 - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

Indications importantes

- **Attention a partir du 1er avril:**
Passage des numéros de commande à 10 chiffres à des numéros de commande à 11 chiffres pour les pièces de rechange.
Exemple : ancien numéro: 8710103043
nouveau numéro: 87101030430
Rajouter toujours un "0" en 11ème position dans vos commandes. Toutes les listes de pièces de rechange affichant les numéros de commande à 10 chiffres restent valables.
- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié !
- Les groupes de prix indiqués peuvent changer durant la durée de validité de la présente liste des pièces de rechange. Nous vous recommandons donc de vérifier les groupes de prix au moyen de la liste de prix correspondante en vigueur.
- Veuillez trouver en annexe :
 - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
 - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

Avvertenze importanti

- **Attenzione a partire dal primo aprile 2003:**
I codici d'ordinazione saranno non più di dieci cifre ma bensì di 11.
Esempio vecchio: 8710103043
nuovo: 87101030430
negli ordini successivi, aggiungere sempre lo zero finale.
- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali (L. 46/90).
- Durante il periodo di validità della presente lista ricambi, i gruppi inerenti i prezzi riportati, possono essere soggetti a cambiamenti. Pertanto, è sempre consigliata una verifica basata sul confronto tra i gruppi prezzi riportati ed il relativo listino prezzi in vigore.
- In appendice sono reperibili:
 - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
 - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

Indicaciones importantes

- **Cambio importante a partir del 1 de Abril de 2003:**
El código de las piezas de repuesto cambia de 10 a 11 dígitos
Ejemplo: Código antiguo: 8710103043
Código nuevo: 87101030430
Al realizar un pedido, añadir un "0" adicional al final. Todos los despieces con códigos de 10 dígitos continúan siendo válidos.
- Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- Los grupos de precios citados pueden sufrir alteraciones durante el período de vigencia de esta lista de repuestos. Recomendamos por ello contrastar los grupos de precios en base a las respectivas listas de precios vigentes.
- En el anexo podrá encontrar:
 - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
 - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

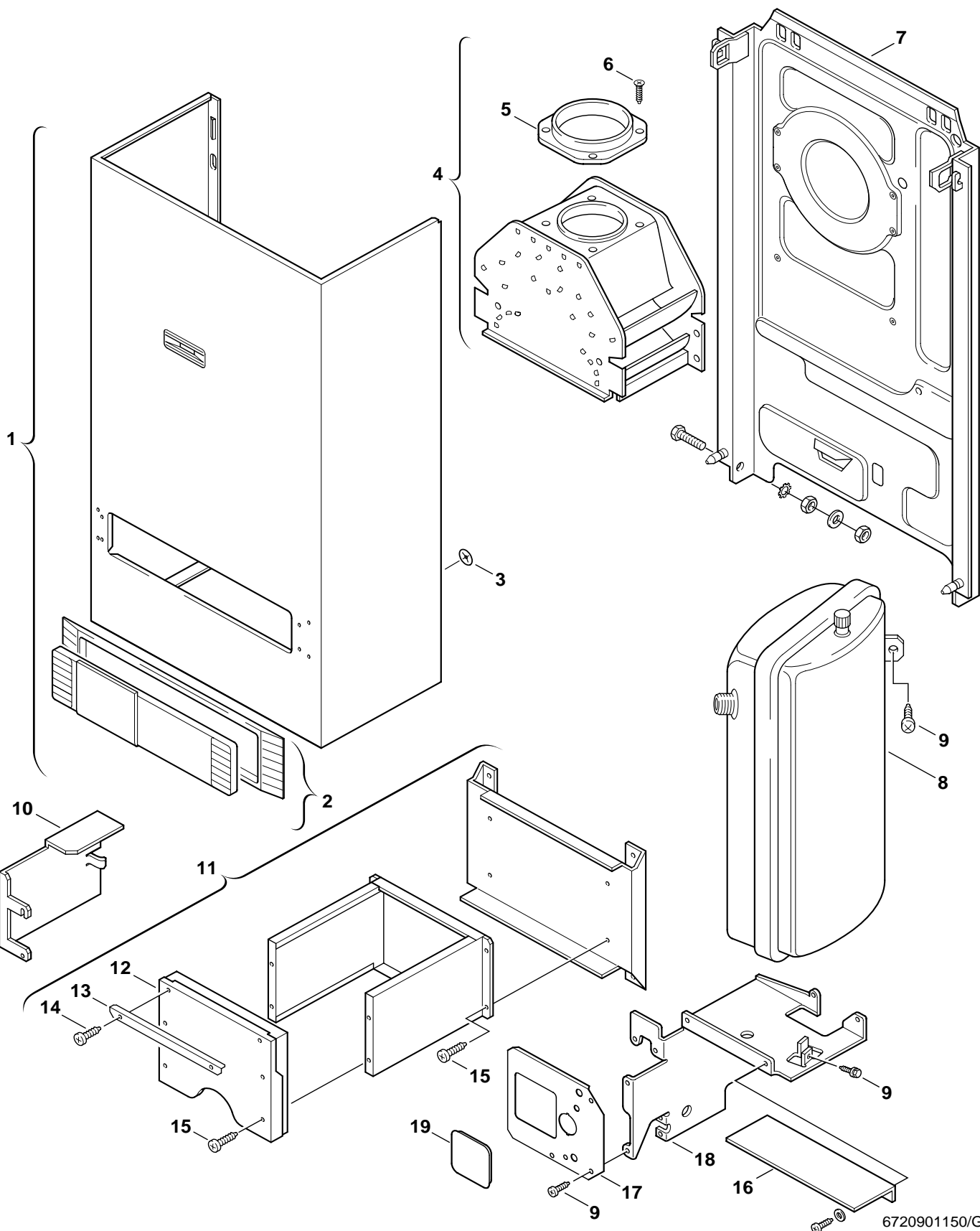
Belangrijke aanwijzing

- **Belangrijk vanaf 1. april 2003**
Omzetting van een 10 cijferig naar een 11 cijferig onderdeelen bestelnummer.
Voorbeeld: oud: 8710103043
nieuw: 87101030430
Bij bestellingen altijd een "0" als 11 cijfer ingeven. Alle onderdeelenlijsten met 10 cijferige bestelnummers blijven geldig.
- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- De genoemde prijsgroepen uit de onderdeelenlijsten kunnen worden vergeleken met de nu geldende prijsgroepenlijst. Aanbevolen wordt de prijslijst te controleren op de nu geldende data.
- In de bijlage vindt u:
 - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
 - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdeelenlijst bedoeld is.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901150/G

1

Blechteile
Sheet metal
Pièces de tôle
Parti di lamiera
Piezas de chapa
Mantel

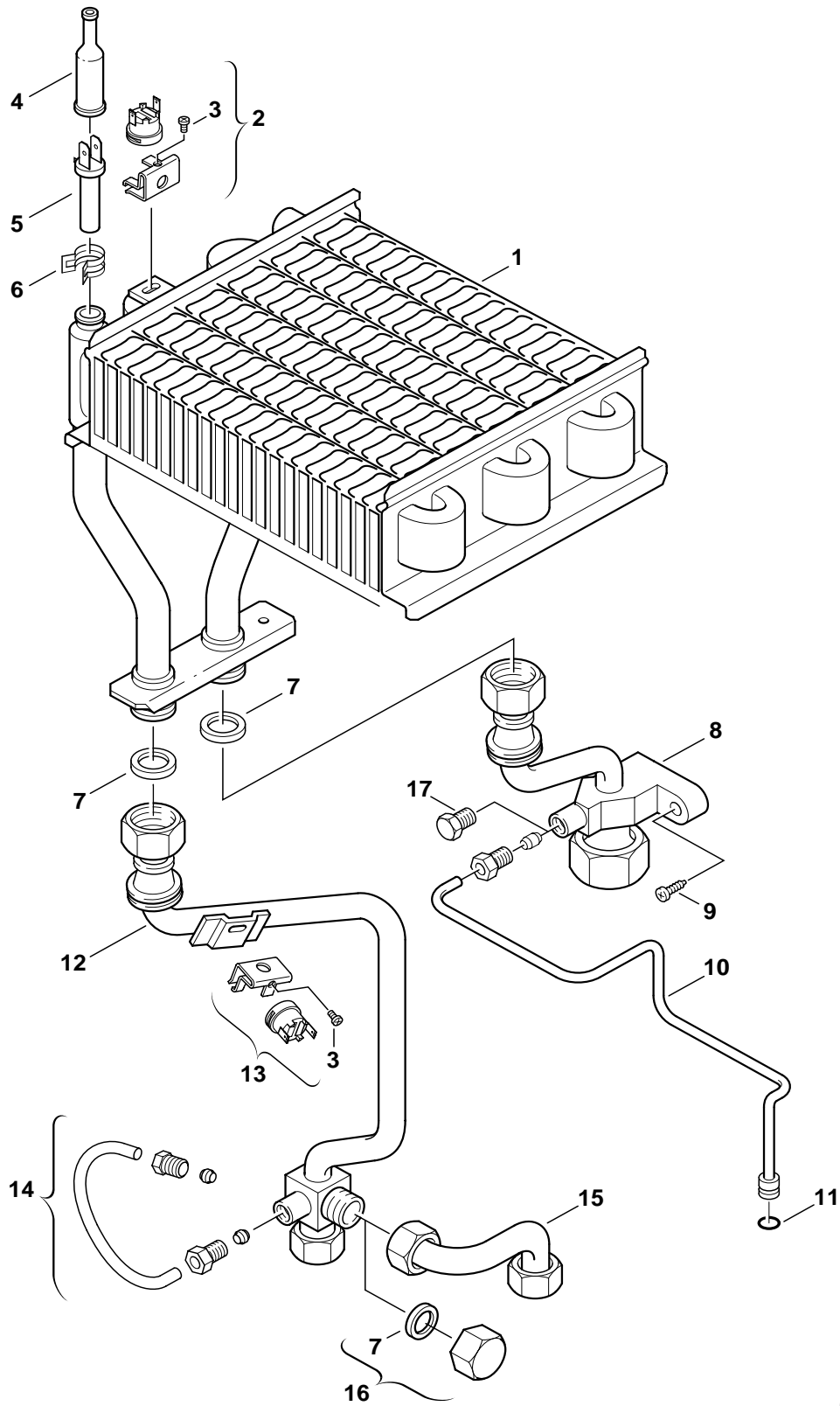
ZR/ZSR 8/11 - 3 KE

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripción benaming	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas gassoorte	ZR11-3KE	ZR8-3KE	ZSR11-3KE	ZSR8-3KE											Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerking
1	Mantel		8 715 401 197 0	43		■	■	■	■											
2	Rahmen		8 715 506 254 0	25		■	■	■	■											
3	Scheibe (10x)		8 740 107 003 0	11		■	■	■	■											
4	Strömungssicherung		8 715 505 337 0	33			■		■											
4	Strömungssicherung		8 715 505 609 0	38		■		■												
5	Abgasstutzen		8 705 504 143 0	26		■	■	■	■											
6	Schraube (10x)		2 918 140 417 0	11		■	■	■	■											
7	Rückwand		8 715 402 117 0	36		■	■	■	■											
8	Ausdehnungsgefäß 7,5l		8 715 407 140 0	43		■	■	■	■											
9	Schraube (10x)		2 910 614 431 0	11		■	■	■	■											
10	Abschirmblech		8 718 005 269 0	13		■	■	■	■											
11	Brennkammer		8 715 406 111 0	42			■		■											
11	Brennkammer		8 715 406 112 0	39		■		■												
12	Vorderwand		8 715 402 120 0	24		■		■												
12	Vorderwand		8 715 402 121 0	24			■		■											
13	Winkel		8 718 003 423 0	07		■		■												
13	Winkel		8 718 003 424 0	07			■		■											
14	Schraube (10x)		2 910 612 424 0	11		■	■	■	■											
15	Schraube (10x)		2 910 612 427 0	11		■	■	■	■											
16	Abdeckblech		8 718 005 468 0	11		■	■	■	■											
17	Frontplatte		8 718 005 401 0	16		■	■	■	■											
18	Halteblech		8 718 005 400 0	21		■	■	■	■											
19	Deckel		8 710 506 113 0	08		■	■	■	■											für Schaltuhr
	Einrasthebel		8 715 503 115 0	23		■	■	■	■											für Mantel
ZR/ZSR 8/11 - 3 KE																				
															Blechteile Sheet metal Pièces de tôle Parti di lamiera Piezas de chapa Mantel					
																			1	

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst

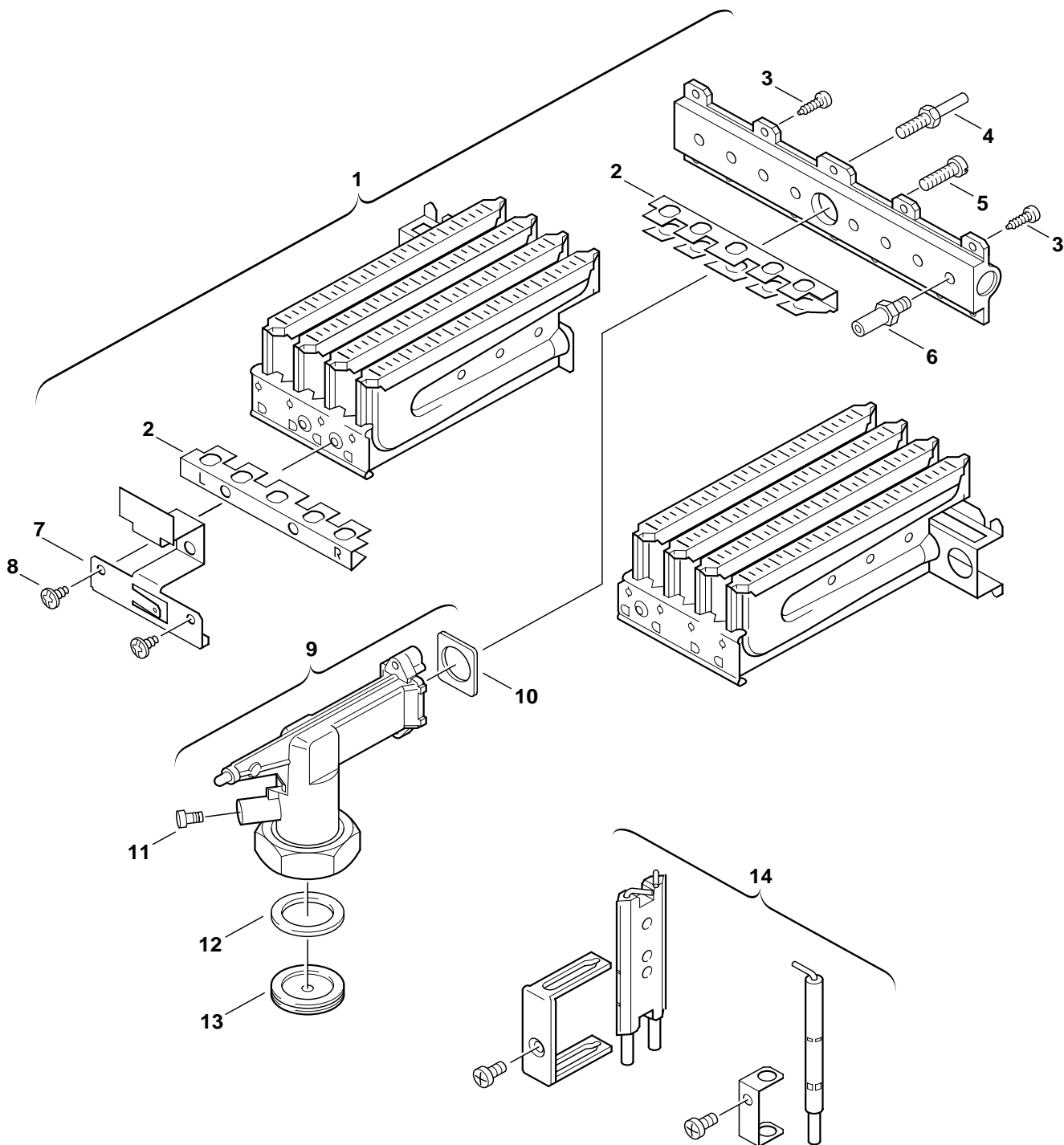


6720901151.AB/G

2

Wärmeübertrager
Heat exchanger
Caloporteur
Blocco lamellare
Cambiador de calor
Warmtewisselaar

ZR/ZSR 8/11 - 3 KE



6720901152/G

3

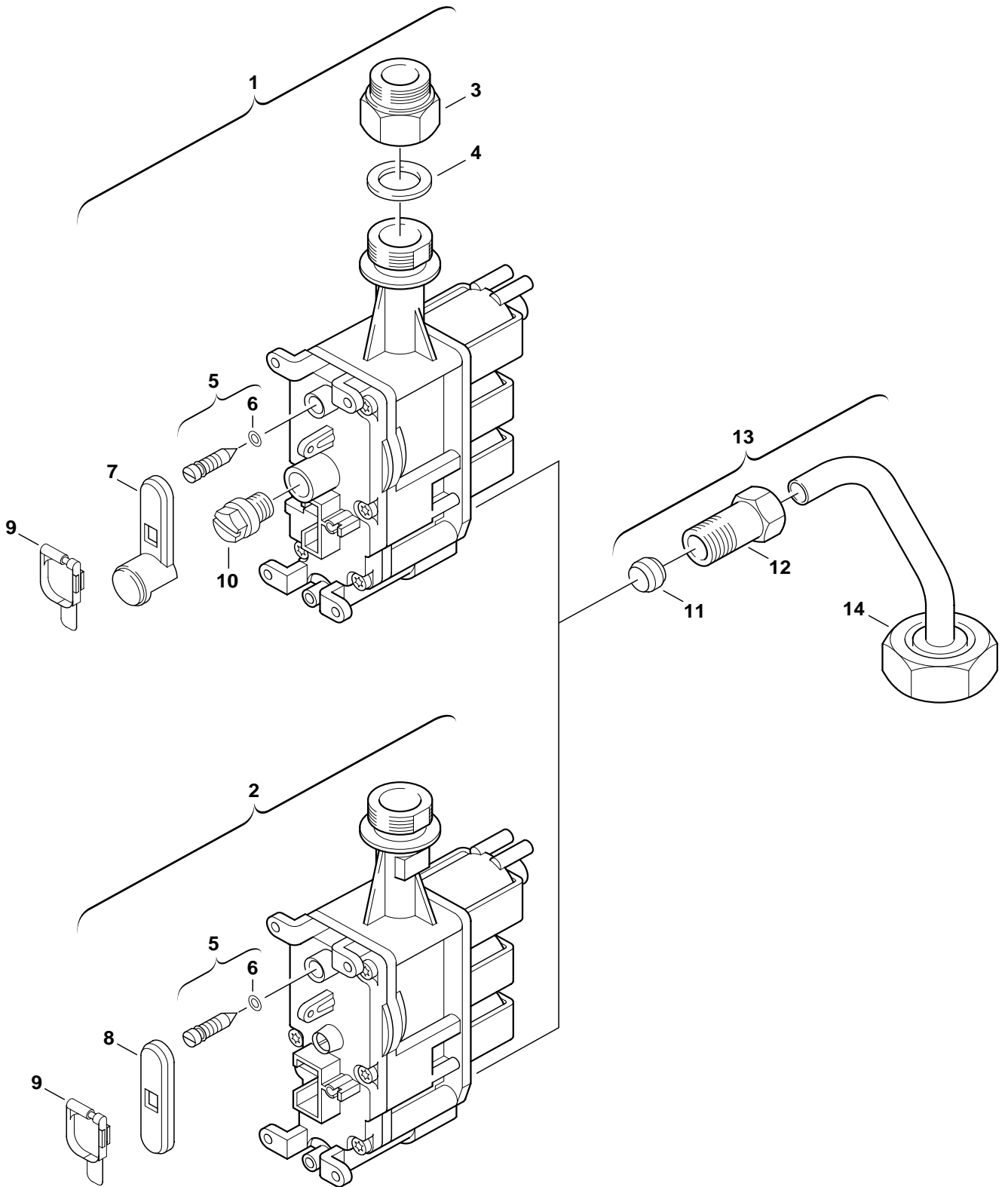
Brenner
Burner
Brûleur
Bruciatore
Quemador
Brander

ZR/ZSR 8/11 - 3 KE

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901153/G

4

Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Gruppo gas
Cuerpo de gas
Gasregelblok

ZR/ZSR 8/11 - 3 KE

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripción benaming	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas gassoorte	ZR11-3KE	ZR8-3KE	ZSR11-3KE	ZSR8-3KE																				Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerking
1	Gasarmatur CE426		8 717 001 359 0	49	21,23,31	■	■	■	■																				
1	Gasarmatur CE426		8 747 003 360 0	52	11/14				■	■																			
2	Gasarmatur CE426	3692	8 717 001 349 0	48	23	■																							
3	Schraubstutzen		8 713 305 493 0	16		■	■	■	■																				
4	Dichtscheibe (10x)		8 710 100 097 0	15		■	■	■	■																				
5	Einstellschraube (-)		8 743 404 290 0	11	11/14,21,23	■	■	■	■																				
5	Einstellschraube (1.5)		8 743 404 295 0	14	31				■	■																			
5	Einstellschraube (1.5)	0092	8 743 404 295 0	14	21,23,31				■	■																			
6	O-Ring (10x)		8 710 205 029 0	17		■	■	■	■																				
7	Abdeckung (10x)		8 740 506 139 0	12		■	■	■	■																				
8	Abdeckung (10x)	0492,1492	8 740 506 140 0	11	23	■																							
8	Abdeckung (10x)	3692,5392	8 740 506 140 0	11	21,23	■																							
9	Plombe (10x)		8 712 305 023 0	15		■	■	■	■																				
10	Verschlußschraube (10x)		8 743 406 145 0	20		■	■	■	■																				
11	Klemmring (10x)		8 710 206 023 0	16		■	■	■	■																				
12	Gewindebuchse		8 713 406 106 0	11		■	■	■	■																				
13	Gaszuführungsrohr		8 710 715 489 0	31		■	■	■	■																				
14	Überwurfmutter 1"		8 713 301 016 0	13		■	■	■	■																				

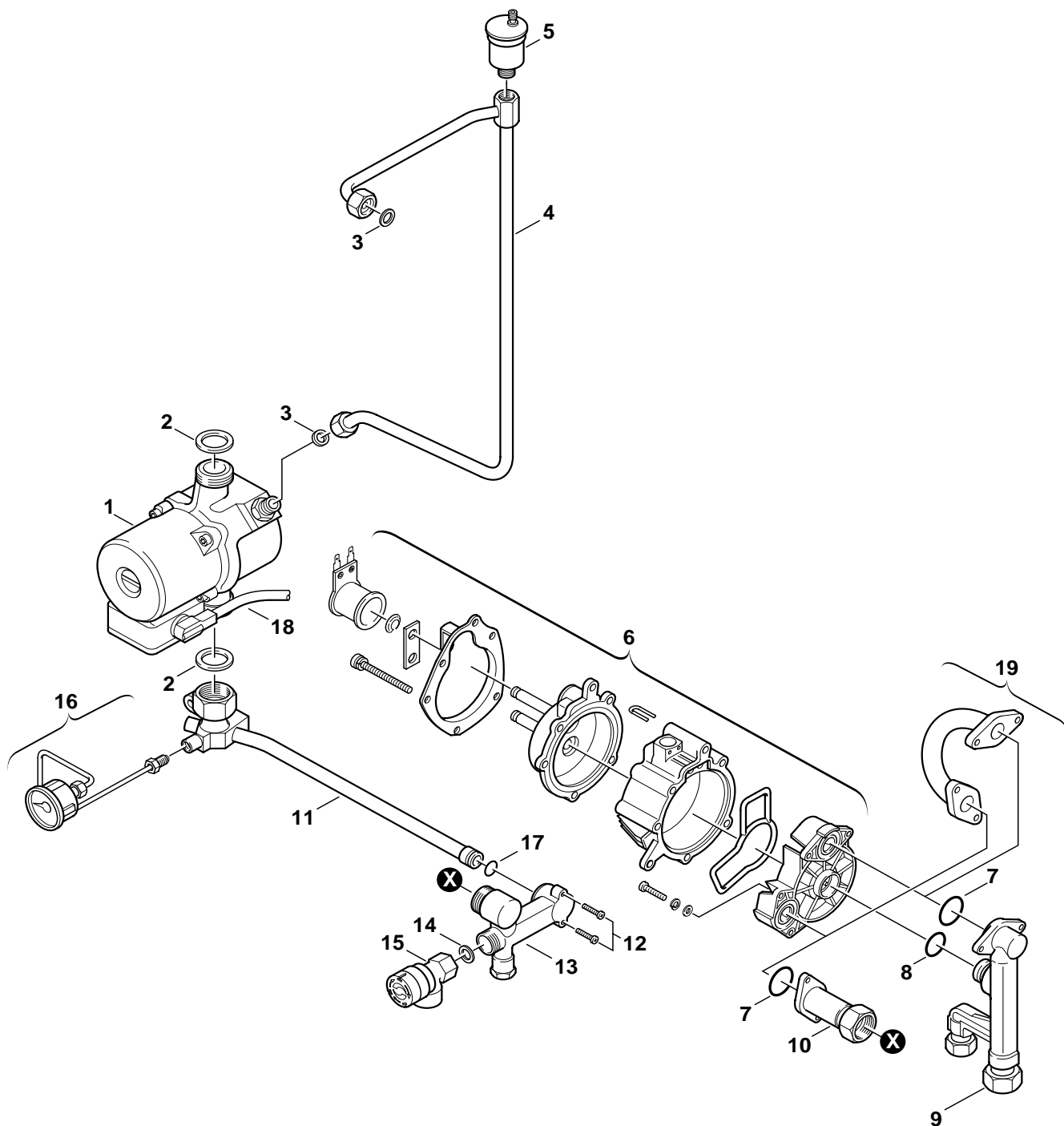
ZR/ZSR 8/11 - 3 KE

Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Gruppo gas
Cuerpo de gas
Gasregelblok

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901154.AB/G

5

Pumpe/Hydraulikschalter
Pump/Hydraulic valve
Pompe/Vanne 3 voies
Pompa/Valvola deviatrice
Bomba/Interruptor hidráulico
Pomp/Circuit klep

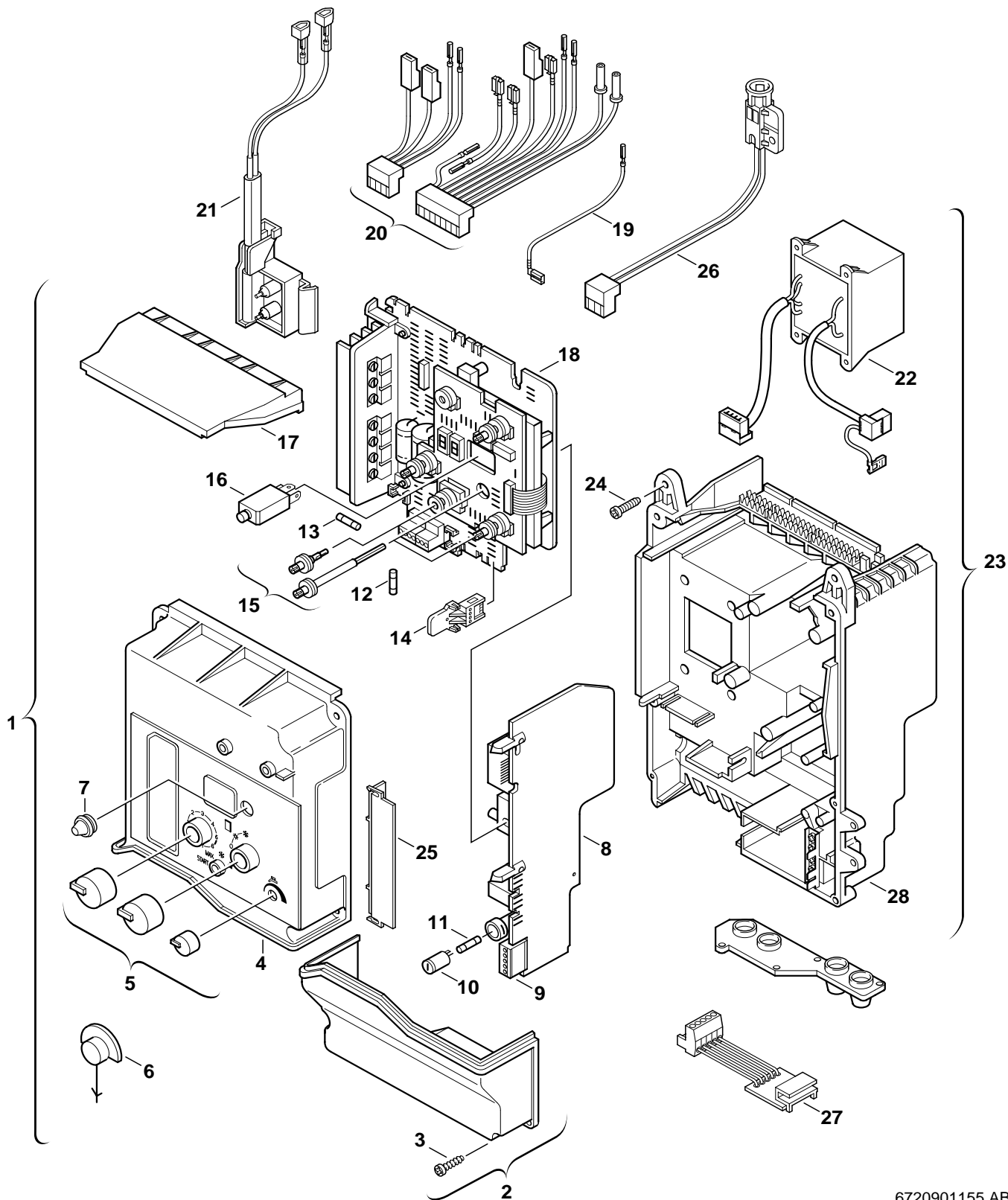
ZR/ZSR 8/11 - 3 KE

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripción benaming	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas gassoorte	ZR11-3KE	ZR8-3KE	ZSR11-3KE	ZSR8-3KE													Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerking	
1	Pumpe 3,5 - 5m WS		8 717 204 264 0	50		■	■	■	■														
2	Dichtscheibe 1" (10x)		8 710 103 046 0	12		■	■	■	■														
3	Dichtscheibe 1/2" (10x)		8 710 103 045 0	11		■	■	■	■														
4	Entlüftungsleitung		8 710 705 982 0	34		■	■	■	■														
5	Schnellentlüfter		8 718 505 014 0	24		■	■	■	■														
6	Hydraulikschalter		8 717 204 199 0	41				■	■														
7	O-Ring (10x)		8 710 205 060 0	16				■	■														
8	O-Ring (10x)		8 710 205 064 0	12				■	■														
9	Ventilaufnahme		8 710 505 098 0	42				■	■														
10	Rohrstutzen		8 710 505 099 0	33				■	■														
11	Rücklaufrohr		8 710 715 485 0	38		■	■	■	■														
12	Schraube		2 910 642 156 0	01		■	■	■	■														
13	Rücklaufverteiler		8 710 505 097 0	39		■	■	■	■														
14	Dichtscheibe (10x)		8 730 203 998 0	16		■	■	■	■														
15	Sicherheitsventil 3bar		8 717 401 012 0	24		■	■	■	■														
16	Manometer		8 717 208 052 0	28		■	■	■	■														
17	O-Ring (10x)		8 710 205 069 0	12		■	■	■	■														
18	Pumpenkabel		8 714 401 896 0	28		■	■	■	■														
19	Verbindungsrohr		8 710 715 325 0	34		■	■	■	■														
	O-Ringsatz		8 719 928 291 0	16		■	■	■	■														
ZR/ZSR 8/11 - 3 KE																	Pumpe/Hydraulikschalter Pump/Hydraulic valve Pompe/Vanne 3 voies Pompa/Valvola deviatrice Bomba/Interruptor hidráulico Pomp/Circuit klep					5	

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901155.AB/G

6

Schaltkasten
Control box
Tableau de commande
Quadro comandi
Caja de conexiones
Schakelkast

ZR/ZSR 8/11 - 3 KE

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripción benaming	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas gassoorte	ZR11-3KE	ZR8-3KE	ZSR11-3KE	ZSR8-3KE														Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerking				
1	Schaltkasten		8 717 207 318 0	59		■	■	■	■																		
2	Deckel		8 715 503 137 0	24		■	■	■	■																		
3	Schraube (10x)		8 713 403 013 0	12		■	■	■	■																		
4	Deckel		8 715 503 147 0	25		■	■	■	■																		
5	Drehgriffe		8 712 000 050 0	08		■	■	■	■																		
6	Stopfen (10x)		8 710 506 108 0	11		■	■	■	■																		
7	Kappe (10x)		8 710 506 112 0	12		■	■	■	■																		
8	Netzmodul		8 748 300 158 0	43		■	■	■	■																		
9	Anschlussklemmen		8 714 404 105 0	21		■	■	■	■														4 Stück				
10	Sicherungshalter (10x)		8 711 309 039 0	24		■	■	■	■																		
11	Sicherung T2,5A (10x)		1 904 521 342 0	20		■	■	■	■																		
12	Sicherung T1,6A (10x)		1 904 522 740 0	15		■	■	■	■																		
13	Sicherung T0,5A (10x)		1 904 522 730 0	15		■	■	■	■																		
14	Kodierstecker (5)		8 714 401 550 0	18			■		■																		
14	Kodierstecker (2, 8)		8 714 401 553 0	28		■		■																			
15	Achsensatz		8 713 104 031 0	08		■	■	■	■														6 Stück				
16	Schutzschalter		8 717 200 042 0	25		■	■	■	■																		
17	Deckel		8 715 503 125 0	15		■	■	■	■																		
18	Grundmodul		8 748 300 281 0	52		■	■	■	■																		
19	Ionisationsleitung		8 714 401 540 0	12		■	■	■	■																		
20	Kabelbaum		8 714 402 202 0	29		■	■	■	■																		
21	Zündkabel		8 714 401 822 0	30		■	■	■	■																		
22	Transformator		8 747 201 302 0	39		■	■	■	■																		
23	Unterteil		8 715 400 095 0	41		■	■	■	■																		
24	Schraube (10x)		8 743 401 025 0	11		■	■	■	■																		
25	Winkel		8 711 304 434 0	10		■	■	■	■																		
26	Abgasüberwachung		8 714 500 030 0	23		■	■	■	■																		
27	Entstörfilter		8 747 207 183 0	30		■	■	■	■														nur mit TA210E				
28	Unterteil		8 715 400 143 0	35		■	■	■	■																		
	NR.599		7 719 001 272			■	■	■	■																		
	Abgasüberwachung		8 717 208 064 0	24		■	■	■	■														Reparaturset				
	Servicekoffer Z.R.-3, komplett		8 719 918 753 0	99				■	■																		
	Sicherungssatz T0,5/T1,6/T2,5/T3,15A		8 744 503 010 0	11		■	■	■	■																		
	Widerstand		8 900 431 516 0	02		■	■	■	■														2-Phasen-Netz				
ZR/ZSR 8/11 - 3 KE																				Schaltkasten Control box Tableau de commande Quadro comandi Caja de conexiones Schakelkast				6			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Vertalinglijst

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Front shell	Habillage	Mantello	Carcasa	Mantel
2	Frame	Cadre-support	Conice	Respaldo	Frame
3	Cardboard washer (10x)	Rondelle (10x)	Rondella (10x)	Arandela (10x)	Onderlegging (10x)
4	Draught diverter	Coupe tirage antirefouleur	Disp. Controllo corrento	Seguro evacuación de gases	Trekonderbreking
5	Exhaust pipe union	Colerette de buse	Terminale condotto	Acoplamiento salida gas	Rookgasafvoerstuts
6	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
7	Backpanel	Dosseret	Schienale	Respaldo	Achterwand
8	Expansion vessel 7,5l	Vase d'expansion 7,5l	Vaso di espansione 7,5l	Vaso de expansión 7,5l	Expansievat 7,5l
9	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
10	Shield	Tôle de protection	Lamierino	Chapa protectora	Afschermplaat
11	Combustion chamber	Chambre de combustion	Camera combustione	Cámara de quemadores	Verbrandingskamer
12	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Voordeksel
13	Angle bracket	Equerre	Staffa	Angulo	Hoeksteun
14	Screw no8x3/8" phillips hd type b	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
15	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
16	Covering sheet	Tôle de protection	Lamierina di protezione	Chapa de protección	Afdekplaat
17	Front support	Panneau frontal	Frontalino	Panel frontal	Front plaat
18	Connection plate	Plaque de jonction	Lamierino	Placa de unión	Vangschaal
19	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
	Mounting holder	Manette de blocage	Bussola	Fijación de soporte	Een greeps hendel
2	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Heat exchanger	Ensemble thermique	Blocco lamellare	Bloque de calor	Ketelblok
2	Temperature limit 120°C	Limiteur de température 120°C	Limitatore temperatura 120°C	Limitador de temperatura 120°C	Temperatuurbegrenzer 120°C
3	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
4	Protective cap	Capot de protection	Calotta	Capuchón protector	Beschermkap
5	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sensor de temperatura	Temperatuurvoeler
6	Clamping spring (10x)	Ressort (10x)	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Klemveer (10x)
7	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
8	Return pipe	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Tubo de retorno	Retourleiding
9	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
10	Control pipe	Circuit de commande	Raccordo di comando	Conducto de control	Stuurleiding
11	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
12	Flow pipe	Tube départ chauffage	Raccordo	Tubo de salida	Aanvoerleiding
13	Temperature limit 110°C	Limiteur de température 110°C	Limitatore temperatura 110°C	Limitador de temperatura 110°C	Temperatuurbegrenzer 110°C
14	Connecting pipe	Tube By-pass	Raccordo by pass	Tubo agua	Bypas leiding
15	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
16	NR.304 Zubehör	NR.304 Zubehör	NR.304 Zubehör	NR.304 Zubehör	NR.304 Zubehör
17	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornilla de cierre	Afdekschroef
3	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Burner	Brûleur	Brucciatore	Quemador	Brander
2	Crossignition bridge	Tôle d'interallumage	Ponte accensione	Rampa de encendido	Ontstekingsbrug
3	Screw(10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
4	Screw	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
5	Screw M4 x 12 phillips steel cross	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
6	Gas conversion set	Kit de transformation de gaz	Kit conversione gas	Kit de conversión de gas	Gasombouwset
7	Angle bracket	Tôle deflecteur	Angolare	Angulo	Verbindingshoek
8	Screw no6x6.5 steel pan hd type b	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
9	Connector	Raccord	Raccordo di collegamento	Racor	Aansluit stuk
10	Washer	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
11	Pressure tapping	Prise de pression (10x)	Presa pressione (10x)	Toma de presión (10x)	Drukmeetnippel (10x)
12	Washer 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
13	Throttle disc (3,6)	Diaphragme (3,6)	Disco strozzatore (3,6)	Disco de estrangulación (3,6)	Restrictie (3,6)
14	Set of electrodes	Jeu d'électrodes	Set di elettrodi	Conjunto electrodo	Elektrodenset
4	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Gas valve CE426	Bloc gaz CE426	Gruppo gas CE426	Cuerpo de gas CE426	Gasregelblok CE426
2	Gas valve CE426	Bloc gaz CE426	Gruppo gas CE426	Cuerpo de gas CE426	Gasregelblok CE426

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Vertalinglijst

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
3	Threaded connector	Raccord	Raccordo	Prolongación	Draadstuk
4	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
5	Setting Screw	Vis de réglage (-)	Vite regolazione minimo (-)	Tornillo de ajuste (-)	Intelschroef (-)
6	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
7	Covering sheet	Couvercle (10x)	Coperchio (10x)	Chapa de protección (10x)	Afdichting (10x)
8	Covering sheet (10x)	Couvercle (10x)	Coperchio (10x)	Chapa de protección (10x)	Afdichting (10x)
9	Lead seal	Plomb	Piombino (10x)	Plomo precinto (10x)	Loodje (10x)
10	Sealing screw	Vis de fermeture (10x)	Vite di chiusura (10x)	Tornilla de cierre (10x)	Afdekschroef (10x)
11	Olive (10x)	Bicône (10x)	Anello (10x)	Anillo bicono (10x)	Klemring (10x)
12	Threaded bushing	Douille filetée	Boccola filettata	Casquillo roscado	Draadbus
13	Gas supply pipe	Tube arrivée gaz	Tube gas	Tube de entrada de gas	Gastoevoerpijp
14	Unit union 1"	Ecrou 1"	Dado 1"	Tuerca 1"	Wartelmoer 1"
5	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Pump 3,5 - 5m ws	Pompe 3,5 - 5m WS	Pompa 3,5 - 5m WS	Bomba 3,5 - 5m WS	Pomp 3,5 - 5m WS
2	Washer 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
3	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
4	Venting pipe	Tube de dégazage	Separatore	Conducto de purga	Ontluchtingspijp
5	Automatic purger	Purgeur	Valvola sfiato aria	Purgador	Vlotterontluchter
6	Hydraulic valve	Vanne 3 voies	Valvola deviatrice	Interruptor hidráulico	Circuit klep
7	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
8	O-ring	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
9	Valve take up	Support vanne	Raccordo	Tube de conexión a válvula de tres vías	Ventiel
10	Pipe fitting	Douille	Tube	Tubuladura	Pijp stuts
11	Return pipe	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Tube de retorno	Retourleiding
12	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
13	Return pipe distribution	Tube retour distribution	Raccordo distributore	Tube retorno distribución	Retourleiding verdeling
14	Washer	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
15	Safety relief valve 3bar	Soupape de sécurité 3bar	Valvola sicurezza 3bar	Válvula de sobrepresión 3bar	Veiligheidsklep 3bar
16	Manometer	Manomètre	Manometro	Manómetro	Manometer
17	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
18	Cable	Faisceau circulateur	Cablaggio de pompa	Cable de bomba	Pompkabel
19	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tube agua	Verbindingspijp
	Set of O-rings	Joint torique	Set di anello tenuta	Conjunto de anillo tórico	O-ring
6	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Control box	Tableau de commande	Quadro comandi	Caja de control	Schakelkast
2	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
3	Screw M4x16 steel phillips pan hd	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
4	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
5	Rotary handles	Croisillons	Manopola	Grifo de girar	Schakelknop
6	Grommet (10x)	Bouchon (10x)	Coperchietto (10x)	Tapon (10x)	Doorvoertule (10x)
7	Protective cap (10x)	Capot de protection (10x)	Sigillo (10x)	Capuchón protector (10x)	Beschermkap (10x)
8	Printed circuit	Circuit imprimé	Modulo rete	Circuito impreso	Print
9	Terminal	Borne	Morsetto di collegamento	Borne	Afsluitklem
10	Fuse holder (10x)	Support de fusible (10x)	Porta fusibile (10x)	Soporte fusible (10x)	Zekeringhouder (10x)
11	Fusing element T2,5A	Fusible T2,5A (10x)	Fusibile T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (10x)	Buissmeltveiligheid T2,5A (10x)
12	Fusing element T1,6A	Fusible T1,6A (10x)	Fusibile T1,6A (10x)	Fusible T1,6A (10x)	Buissmeltveiligheid T1,6A (10x)
13	Fusing element T0,5A	Fusible T0,5A (10x)	Fusibile T0,5A (10x)	Fusible T0,5A (10x)	Buissmeltveiligheid T0,5A (10x)
14	Code plug (5)	Cl de codage (5)	Spina codifica (5)	Conector codificador (5)	Codeer stekker (5)
15	Set of shafts	Jeu d'axes	Perno	Conjunto de eje	Set assen
16	Protection switch	Interrupteur de sécurité	Pulsante sblocco	Interruptor de protección	Veiligheid schakelaar
17	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
18	Printed circuit	Circuit imprimé	Modulo base	Circuito impreso	Print
19	Ionisation cable	Câbles d'ionisation	Cablaggio ionizzazione	Conjunto cables de ionización	Ionisatie kabel
20	Set of cables	Faisceau	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel set
21	Ignition lead	Faisceau d'electrodes	Cavetto accensione	Conductor de alta tensión	Hoogspanningsleiding
22	Transformer	Transformateur	Trasformatore primario	Transformadores	Transformator
23	Lower housing	Caisson inférieur	Parte inferiore	Parte inferior	Onderdeel

Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipo apparecchi	Tipos de aplicaciones Toesteltypes	
Gerat Appliance Chaudière Apparecchio Aparato Toestel	Bestell-Nr. ordering no. numero de commande n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	Land Country Pay Paese Paese Land	Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen
ZR11-3KDE23S3692	7 712 030 868	Belgien	
ZSR11-3KE11/14	7 712 000 886	Deutschland	
ZSR11-3KE11/14S0092	7 712 000 885	Deutschland	
ZSR11-3KE21	7 712 023 891	Deutschland	
ZSR11-3KE21S0092	7 712 023 887	Deutschland	
ZSR11-3KE23	7 712 030 876	Deutschland	
ZSR11-3KE31S0092	7 712 043 890	Deutschland	
ZSR8-3KE11/14	7 710 000 894	Deutschland	
ZSR8-3KE11/14S0092	7 710 000 893	Deutschland	
ZSR8-3KE21	7 710 023 893	Deutschland	
ZSR8-3KE21S0092	7 710 023 892	Deutschland	
ZSR8-3KE23	7 710 033 885	Deutschland	
ZSR8-3KE31S0092	7 710 043 894	Deutschland	
ZSR11-3KE23S0092	7 712 030 863	Deutschland,Kroatien,	Litauen,Tschechien,Ungarn
ZSR8-3KE23S0092	7 710 033 877	Deutschland,Kroatien,	Tschechien
ZSR8-3KE31	7 710 043 895	Deutschland,Österreich	Tschechien
ZSR11-3KE31	7 712 043 892	Deutschland,Österreich	
ZR11-3KE23S0492	7 712 030 872	Italien	
ZR8-3KE23S0492	7 710 033 882	Italien	
ZR11-3KE21S5392	7 712 023 884	Polen	
ZR11-3KE23S5392	7 712 030 857	Polen	
ZR11-3KE23S1492	7 712 030 873	Österreich	
ZR8-3KE23S1492	7 710 033 883	Österreich	
ZSR11-3KE23S1492	7 712 030 874	Österreich	
ZSR8-3KE23S1492	7 710 033 884	Österreich	



BBT Thermotechnik GmbH
Junkers Deutschland
Postfach 1309
D-73243 Wernau

www.junkers.com